



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

སི-2/707/2022

སྤྱི་ཚེས་ 74/04/2076

གཞུང་གྲོལ་བཀའ་བློན་གྱི་

གནད་དོན། རྒྱུ་ལོའི་མ་དངུལ་འདི་ དཔལ་ལྷན་ལྷན་ཐབས་འཆར་གཞིའི་འོག་ལྷན་འབྲེལ་བཟུངས་ཞེས་ཀྱི་

༢ དེ་ཡང་ རྒྱུ་ལོའི་མ་དངུལ་འདི་ དཔལ་ལྷན་ལྷན་ཐབས་འཆར་གཞིའི་འོག་ལྷན་འབྲེལ་བཟུངས་ཏེ་གཡོག་བཀོལ་མི་འདི་
 གིས་ ང་བཅས་རའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དཔལ་ལྷན་གོང་འཕེལ་ཡར་འཕར་གཏང་ཡོད་པ་མ་ཚད་ དམིགས་བསལ་དུ་གྲོང་གསེབ་
 གཞུང་སྐོར་གྱི་དཔལ་ལྷན་ཡར་འཕར་གཏང་ཡོད་པ་ཡིན། དེ་བརྒྱུ་སྟེ་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་ རྒྱུ་ལྷན་ལྷན་ཐབས་འཆར་གྱི་དོན་ལུ་
 རྒྱལ་གཞུང་གིས་ སྤྱི་ལོ་ 2076 སྤྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ སྤྱི་ཚེས་ 26 ལས་འགོ་བཟུང་ དམིགས་བསལ་གྱི་ དཔལ་ལྷན་
 ལྷན་ཐབས་འཆར་གཞི། བཟོ་གྲུ་རྒྱུ་བ་དང་བར་མ་ཟེར་བའི་ དངུལ་འབྲེལ་འཐབས་ཅིག་ རྒྱུ་ལོའི་མ་དངུལ་དང་པ་
 ལག་ལེན་འགོ་བཟུངས་ཞེས་དང་། དཔལ་ལྷན་ལྷན་ཐབས་འཆར་གཞིའི་མ་དངུལ་གྱི་ ཡར་ཕྱིན་ 2 པ་དང་འབྲེལ་བའི་
 ལཱ་རིགས་ཚུ་འགོ་བཟུངས་ཏེ་འབད་ཞིའི་དོན་ལུ་ གཞུང་གིས་དབང་བའི་ གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་ཟེར་མི་
 ཅིག་གཞི་བཟུངས་འབད་ཨོན། དེ་འབད་ཨ་ལས་ མ་དངུལ་དེ་ལག་ལེན་འཐབ་ཞིའི་དོན་ལུ་ གཞུང་གི་ལ་ཐུག་ལས་
 དངུལ་ཚུ་ལྷན་ཁག་ལུ་ གཤམ་ལུ་འཁོད་དེ་ཡོད་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་གནང་བའམ་ལམ་སྟོན་བཀའ་བློན་གནང་ཨོན།

༡. གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་གྱི་བཀོད་ཚོགས་གཅིག་གཤམ་གསལ་ལཱ་བསྐྱོར་བཞག་འབད་དགོ།

- ཀ) དངུལ་ཚུ་ལྷན་ཁག་ རྒྱལ་ཡོངས་འཆར་དངུལ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མདོ་ཆེན་ ལེགས་བཟང་དོན་ལུ་ ལྷི་འཛིན།
- ཁ) སོ་ནམ་དང་ནགས་ཚལ་ལྷན་ཁག་འོག་གི་ སོ་ནམ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ སོ་ནམ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ འཆི་
མེད་རིག་འཛིན། འབྲུས་མི།



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

- ག) བསྟན་ཆུས་ལྷན་ཁག་འོག་གི་ རང་བཟོ་དང་བཟོ་གྲུ་རྒྱུ་བའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ བཟོ་གྲུ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་
འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས། འབྲུས་མི།
- ང་) སོ་ནམ་དང་ནགས་ཚལ་ལྷན་ཁག་འོག་གི་ སློ་ཚོར་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ སློ་ཚོར་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ གནས་
བརྟན་དབང་ལྷུག་ འབྲུས་མི།
- ཅ) དདུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་གི་འཆར་གཞི་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་འོག་མ་ ལུ་ཚོགས་དབང་འདུས། གནས་
སྐབས་ཀྱི་བཀོད་ཁྲབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་འམ་འབྲུས་མི་དུང་ཆེན།

- 2. དཔལ་འབྱོར་ལྷན་ཐབས་འཆར་གཞི་ཡིག་ཆ་དང་ ཚོང་འབྲེལ་གོ་སྐབས་དང་བདེ་དོན་ལྷེ་བ་གིས་ཆ་གནས་འབད་ཡོད་
པའི་གན་ཚིག་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཞུང་གི་དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་པའི་ས་ཁོངས་ཚུ་ལུ་ བསྐྱེན་འགྲུལ་བྱིན་ཞེ་འོ་དོན་ལུ་
འབྲུག་གོང་འཕེལ་དདུལ་ཁང་ནང་ དམིགས་བསལ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ཚེག་པའི་གནང་བ་ རྒྱལ་གཞུང་དདུལ་ལས་
དབང་འཛིན་ལས་ལུ་ཞེ།
- 3. དམིགས་བསལ་ལག་ལེན་ས་ཁོངས་འདི་ནང་ ཨར་ཨེམ་ , པའི་དོན་ལུ་ དདུལ་གྱི་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་གི་སྤྱི་བཞག་
དགོང་ཨིན། ཨར་ཨེམ་ , པ་འདི་ དམིགས་བསལ་ལག་ལེན་ས་ཁོངས་འདི་ནང་ལས་ ག་དེས་སྤྱི་གཡོག་བཀོད་
ཞེ་ཨིན་ན་གི་དོན་ལུ་ དདུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་དང་ འབྲུག་གོང་འཕེལ་དདུལ་ཁང་གཉིས་མོས་མཐུན་གྱི་ཕྱོག་ལས་
ཐབས་རིག་བཏོན་དགོ།
- 4. བཀོད་ཁྲབ་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་མ་བཅུས་བར་ གཞན་ལས་གཡོག་པ་ཚུ་ འབྲུག་གོང་འཕེལ་དདུལ་ཁང་འོག་གི་
དམིགས་བསལ་ལག་ལེན་ས་ཁོངས་ ཡང་ན་ གཞུང་གིས་དབང་བའི་ཚོང་ལས་ གཉིས་ནང་ དེ་ཚུ་གི་གན་ཚིག་
བཀོད་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་འཇུལ་ལུ་ལྷགས་གདམ་ཁ་རྒྱབ་ཚེག། ལས་གཡོག་པ་འདི་ཚུ་ལུ་ ཚོང་འབྲེལ་གོ་སྐབས་དང་
བདེ་དོན་ལྷེ་བ་ལས་ དགོངས་ལུ་འཁེལ་ན་གི་འཐོབ་དབང་ཡོད།
- 5. རྒྱལ་གཞུང་དདུལ་ལས་དབང་འཛིན་གྱིས་ དདུལ་འབྲེལ་ལས་སྤེལ་ དདུལ་ཁང་ཚོང་འབྲེལ་མེན་པའི་ཚོགས་ཐམ་
སྤོད་ ཞེ་གྲུ་གི་འབྲེལ་ཕྱི་ཕྱི་ འབྲུག་གོང་འཕེལ་དདུལ་ཁང་འོག་ལུ་ དམིགས་བསལ་ལག་ལེན་ས་ཁོངས་ཕྱི་གི་



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

བཅོམ་ཡོད་མི་འདི་གི་ གྲོང་གསེབ་མ་ དངུལ་དང་པའི་ལཱ་རིགས་ཚུ་ གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་ལཱ་
ཕྱིས་སྤོང་དགོ།

- ༤. དངུལ་འབྲེལ་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ ཚད་རྒྱུང་བའི་བུ་ལོན་གྱི་འཇུག་ཆས་འབད་སྤོང་ཡོད་མི་ཚུ་ མཁོ་མངག་འབད་བའི་
སྐབས་ལཱ་ དངུལ་ཚབ་ཡིག་འཛིན་འབྱོར་ཡོད་མི་དང་། ཡངན་ འབྱོར་ནི་འབད་ཡོད་པའི་དངུལ་ཚབ་ཡིག་འཛིན་ཚུ་
གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་ལཱ་ ཚོང་སྡེ་འུས་ཚད་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལཱ་ཕྱིས་སྤོང་དགོ།
- ༥. ཚོང་འབྲེལ་གོང་སྐབས་དང་བདེ་དོན་ལྷོ་བ་གིས་ གྲོང་གསེབ་མ་དངུལ་དང་པ་ ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་ཤུན་ཐོང་
ཡིག་ཆ། ལམ་ལུགས། སྤྱིན་འགྲུལ་ལུ་ཡིག་ རྒྱ་དོངས། བུ་ལོན་ལ་སོགས་པ་ཚུ་ འབྲུག་གོང་འཕེལ་དངུལ་ཁང་ལཱ་
ཕྱིས་སྤོང་དགོ་དང་གྲོང་གསེབ་མ་དངུལ་གཉིས་པ་འདི་ གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་ལཱ་ཕྱིས་སྤོང་
དགོ།
- ༦. ཚོང་འབྲེལ་གོ་སྐབས་དང་བདེ་དོན་ལྷོ་བའི་ འགན་དབང་འབག་བཞིན་ཡོད་པའི་བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་
འདི་ གྲོང་གསེབ་མ་དངུལ་དང་པ་དང་། གྲོང་གསེབ་མ་དངུལ་གཉིས་པའི་ ལཱ་རིགས་དང་ཡིག་ཆ་ཚུ་ འབྲུག་གོང་
འཕེལ་དངུལ་ཁང་དང་ གྲོང་གསེབ་ཚོང་ལཱ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་གཉིས་ལཱ་ ལེགས་ཤོམ་སྡེ་ཕྱིས་སྤོང་ཚུར་བའི་
བལྟལ་ལཱ་ འགན་གྲོལ་གཏང་དགོ།
- ༧. གྲོང་གསེབ་གོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་གྱིས་ གྲོང་གསེབ་མ་དངུལ་གཉིས་པའི་ལཱ་རིགས་ལྟ་རྟོག་འབད་ནི་དོན་ལཱ་
རྫོང་ཁག་རེ་རེ་ནང་ འགོ་དཔོན་རེ་གསར་བཙུགས་འབད་ཚོགས་དང་། དེ་བཞིན་ བལྟལ་ལས་ཚེད་འོག་ག་རེ་
ནང་ འགོ་དཔོན་རེ་བཙུགས་ཏེ་རྒྱ་བསྐྱེད་འབད་དགོ།

གཞུང་སྤྱིང་བཀའ་རྒྱུ་འདི་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༦ སྤྱི་ཟླ་ ༤ པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༢༦ ལཱ་འཚོགས་ཡོད་པའི་ ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་
ཚོགས་ཐེངས་ ༡༠༡ པའི་གོ་སྐབས་ཚོང་དང་འབྲེལ་ཏེ་ཨིན་མ་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་གོ་སྐབས་དང་བདེ་དོན་ལྷོ་བ་གཞི་བཙུགས་གྱི་དོན་
ལཱ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ཟླ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༡༩ ལཱ་ གནང་ཡོད་པའི་ གཞུང་སྤྱིང་བཀའ་རྒྱུ་ཨང་ སི-༢/༡༦/༢༠༡༩ ཅན་
མ་ ད་ལྟོ་གནས་བཞིན་ཡོད་མི་འདི་ ཚེ་མེད་གཏང་མ་ཨིན། བཀའ་རྒྱུ་འདི་གནང་བའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་གོ



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

སྐབས་དང་བརྗེ་དོན་ལྷེ་བའི་ཡིག་ཚང་འདི་ གཞུང་འབྲེལ་དུ་སློབ་སྦྲུལ་སྟེ་ བཀོད་ཚོགས་ཡང་རྒྱུ་ཡིན་པའི་བཀའ་ཀྱི་ལུ།
རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ མེ་ལོ་སྤེལ་ལོ་ རང་ལྷ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༢ ལུ།

(དཔལ་ལྷན་ཚོ་རིང་སློབ་སྦྲུལ་)

སློབ་ཚེ།

དང་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་འབྲུག་།

- ༡ རྒྱལ་གཞུང་དཔལ་ལྷན་དབང་འཛིན་གྱི་ སྤྱི་བྱུང་ལུ།
- ༢ དཔལ་ལྷན་ཚོ་སྤྱི་ལུ་ལག་གི་དུང་ཚེན་ལུ།
- ༣ མོང་གསེབ་ཚོང་ལུ་མོང་འཕེལ་ལས་འཛིན་གྱི་དུང་ཚེན་ལུ།
- ༤ འབྲུག་མོང་འཕེལ་དཔལ་ལྷན་གི་བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ།
- ༥ ཚོང་འབྲེལ་གོ་སྐབས་དང་བརྗེ་དོན་ལྷེ་བའི་ བཀོད་བྱུང་གཙོ་འཛིན་འགོ་དཔོན་ལུ།

གནམ་ལྷན་གྱི་དོན་ལུ་འབྲུག་།

- ༡ ལྷན་ལག་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་པོ་ཡོངས་ལུ།
- ༢ དཔལ་ལྷན་གྱི་སྤྱི་ལུ་ རྒྱལ་པོའི་གཞི་སྤོང་ཡིག་ཚང་། བཀོད་ཚོས་ཚོང་།
- ༣ སློབ་ཚེན་གྱི་སྤྱི་ལུ་དུང་ཚེན་ལུ།



PRIME MINISTER

དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

C-2/101/303

18 May, 2016

[Translated Text]

GOVERNMENT ORDER

Sub: Re-deployment of Revolving Funds (RFs) under ESP

The deployment of Revolving Funds under Economic Stimulus Plan through Business Opportunity and Information Centre has so far boosted the economic development in the country, particularly in rural communities. In order to keep the momentum, the Royal Government has decided to create “Special ESP MSME Financing Window” in BDBL for deployment of RF-1 and establish a new State Owned Enterprise (SOE) named “Rural Enterprise Development Corporation Ltd (REDCL)” with effect from 26th April, 2016 to carry out the activities related to RF-2 of the ESP funds. In so doing, the Government hereby issues the following specific approvals/directives to the MoF for implementation:

1. Appoint the Board of Directors for **REDCL** as under:
 - a) Mr. Lekzang Dorji, Director, DNB, MoF : Chairman
 - b) Mr. Chhimi Rinzin, Chief Agri Officer, DoA, MoAF : Member
 - c) Mr. Jambay Yeshe, Chief Industry Officer, DCSI, MoEA : Member
 - d) Mr. Naiten Wangchuk, Chief Livestock Officer, DoL, MoAF: Member
 - e) Mr. Phuntsho Wangdi, Dy. Chief Planning Officer, MoF : Interim CEO
/Member Secy.
2. To request RMA to permit the BDBL to host the special window for government targeted priority sector lending as per ESP document and at similar terms and conditions adopted by BOiC.
3. The special window shall maintain separate accounts for RF-1. The MoF and the BDBL shall mutually decide the modalities for the deployment of RF-1 through the special window.



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

4. The remaining employees other than the CEO shall have the option to either join the Special Window under BDBL or the SOE at the terms and conditions of BDBL and the SOE respectively. These employees shall be entitled for post service benefits from BOiC except the severance package.
5. Transfer the activities of RF-1 under the Special Window under the BDBL to Rural Enterprise Development Corporation Limited, once RMA is ready to issue license to Non-banking SME financial institution.
6. The coupon payments received/receivable on the subscription of subordinated debts instruments issued by the financial institutions should be utilized to meet the difference between the income and expenditure of the special window under BDFL and the balance transferred to Rural Enterprise Development Corporation Ltd. to augment the capacity of the company.
7. Business Opportunity & Information Centre (BOiC) should hand over all records, documents, systems, loans applications, assets, liabilities etc pertaining to the operation of RF-1 to BDBL and RF-2 to Rural Enterprise Development Corporation Ltd.
8. The incumbent Chief Executive Officer of BOiC is to be relieved from the service with BOiC upon completion of handing over of RF-1 and RF-2 activities and documents to the satisfaction of BDBL and REDCL.
9. Rural Enterprise Development Corporation Limited could place one officer in each Dzongkhag to monitor RF-2 activities and in all Gewogs in the long run.

This Government Order has reference to the 101st Lhengye Zhungtshog held on 26 April, 2016 and shall rescind the prevailing Government Order No.C-2/16/209 of 19th December 2013 “Establishment of Business Opportunity and Information



དཔལ་ལྷན་འབྲུག་གཞུང་།

Royal Government of Bhutan

PRIME MINISTER

Centre (BOiC)". BOiC office is formally closed and its Board dissolved from the date of issue of this Order.

Sd/-

(*Dasbo* Tshering Tobgay)

Copy for necessary action to:

1. Governor, Royal Monetary Authority, Thimphu
2. Secretary, Ministry of Finance, Tashichhodzong, Thimphu
3. Chairman, Rural Enterprise Development Corporation Ltd., Thimphu
4. Chief Executive Officer, BDBL, Thimphu
5. Chief Executive Officer, BOiC, Thimphu

Copy for kind information to:

1. Hon'ble Minister, All Ministries, Thimphu
2. Dasho Zimpon, Office of Gyalpoi Zimpon, Royal Secretariat, Tashichhodzong
3. PS to HPM, Gyalyong Tshokhang, Thimphu